

# City of Chicago Domestic Violence Help Line

**Город Чикаго**  
**Телефонная линия помощи жертвам**  
**домашнего насилия**

1-877-TO END DV  
[1-877-863-6338]  
1-877-863-6339 (TTY — для людей с  
ослабленным слухом)

Бесплатная, конфиденциальная, круглосуточная  
справочная служба для жертв домашнего  
насилия. Услуги предоставляются на многих  
языках.

**Телефонная линия помощи жертвам**  
**домашнего насилия**

- Работает в качестве информационного центра Службы оказания помощи жертвам домашнего насилия.
- Направляет жертву домашнего насилия в ту программу, которая отвечает ее потребностям.
- Укомплектована прошедшим подготовку персоналом, который в состоянии предоставлять помощь жертвам домашнего насилия 24 часа в сутки, 7 дней в неделю.
- Услуги предоставляются на многих языках.
- Все звонки конфиденциальны.

Сотрудники линии помощи немедленно предоставляют жертвам информацию о том, какие действия им следует предпринять, и направляют их в организованные на общественных началах заведения, в том числе в приюты, агентства, предоставляющие юридическую консультацию и защиту, а также защиту гражданских прав.

Линия помощи также принимает запросы от полиции, прокуратуры, медицинских работников и медицинских заведений.

**ЖЕРТВЫ, КОТОРЫМ НЕОБХОДИМА  
СРОЧНАЯ ПОМОЩЬ, ВСЕГДА ДОЛЖНЫ  
ЗВОНИТЬ ПО ТЕЛЕФОНУ 911**

## ДОМАШНЕЕ НАСИЛИЕ ПЛАН ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ

**Безопасность дома, в общественных местах и на работе**

Разработайте план по обеспечению безопасности.

Расскажите о своей ситуации людям, которым вы доверяете. Оставьте копии важных документов у друга или у члена семьи.

Возможно, вам стоит получить охранный судебный приказ (order of protection). Это распоряжение суда, подписанное судьей, согласно которому лицо, угрожающее вашей безопасности, обязано выполнить или прекратить выполнять определенные действия. Вы можете получить охранный судебный приказ, даже если вы живете вместе с лицом, угрожающим вашей безопасности. Если у вас есть этот документ, носите его с собой. Дайте его копии вашему работодателю и сотруднику школы. Убедитесь в том, что служба охраны знает о существовании охранный судебного приказа.

Убедитесь в том, что в школе или детском учреждении знают, кто имеет право забирать ваших детей домой. Расскажите им, кому НЕЛЬЗЯ отдавать детей.

Если человек, представляющий угрозу вашей безопасности, преследовал вас или угрожал вам, поменяйте свой маршрут на работу и с работы.

Упакуйте необходимые вещи. Держите сумку наготове в надежном месте. С собой следует брать: деньги, чековую книжку, карточку социального страхования, паспорт, водительские права, грин-карту и пр. Не забудьте свидетельства о рождении (собственное и детей). Помните о страховых документах, лекарствах, документах из школы, охранный судебный приказ. Важными документами также являются: бракоразводные документы, договор об аренде жилья. Возьмите с собой ключи, адресную книгу, украшения, любимые игрушки ребенка.

Продумайте то, как вы будете покидать дом. Проверьте на практике эффективность маршрута.

Придумайте кодовое слово, которым вы сможете воспользоваться, чтобы сообщить семье и друзьям о том, что нужно вызвать полицию.

This project was supported by Grant #99-WF-VX-0017, awarded by the Violence Against Women Office, Office of Justice Programs, U.S. Department of Justice, through the Illinois Criminal Justice Information Authority. Points of view or opinions contained within this document are those of the author and do not necessarily represent the official position or policies of the U.S. Department of Justice, or the Illinois Criminal Justice Information Authority.



Mayor's Office on Domestic Violence  
333 South State Street #550  
Chicago, IL 60604  
312-747-9972